

## T1

## LOS MILAGROS

## T1.1

PRINCIPIOS DE LOS MILAGROS<sup>1</sup>

T1.1.1 [1] <sup>1</sup> Lo primero que hay que recordar en relación a los milagros<sup>2</sup> es que entre ellos no hay grados de dificultad. <sup>2</sup> No hay ninguno que sea más "difícil" o "grande" que otro. <sup>3</sup> Todos son iguales, <sup>4</sup> porque todas las expresiones del Amor<sup>3</sup> son máximas<sup>4</sup>.

T1.1.2 [2] <sup>1</sup> Los milagros de por sí no importan. <sup>2</sup> Lo único que importa es su Fuente<sup>5</sup>, la Cual está más allá de cualquier evaluación humana.

T1.1.3 [3] <sup>1</sup> Los milagros ocurren naturalmente como expresiones de Amor. <sup>2</sup> El verdadero milagro es el Amor<sup>6</sup> que los inspira. <sup>3</sup> En este sentido, todo lo que proviene del Amor<sup>7</sup> es un milagro<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup> La mayoría de estos principios, especialmente los últimos, estaban originalmente mezclados con otros materiales, algunos relacionados con los principios y otros no. Originalmente eran 46. Posteriormente en 1973, fueron expandidos a 53 en la versión denominada HLC, que es sobre la cual esta Versión Original está basada.

<sup>2</sup> Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**<sup>(ver Gl.)</sup> que podemos experimentar en nuestro **espíritu**<sup>(ver Gl.)</sup> cuando, después de haber aceptado el **Redimir**<sup>(ver Gl.)</sup> para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**<sup>(ver Gl.)</sup> a nuestro hermano por lo que **realmente**<sup>(ver Gl.)</sup> no hizo, se corre en nuestra **mente**<sup>(ver Gl.)</sup> el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**<sup>(ver Gl.)</sup>, y nos extendemos a su **Alma**<sup>(ver Gl.)</sup> en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**<sup>(ver Gl.)</sup> — Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**<sup>(ver Gl.)</sup>, el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**<sup>(ver Gl.)</sup>, el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**<sup>(ver Gl.)</sup> por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**<sup>(ver Gl.)</sup> la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**<sup>(ver Gl.)</sup> del **ego**<sup>(ver Gl.)</sup> y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**<sup>(ver Gl.)</sup>. El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fé**<sup>(ver Gl.)</sup>.

<sup>3</sup> ... cuando pensamos con el Espíritu Santo

<sup>4</sup> ... puesto que son el reflejo aquí del perfecto Amor de Dios.

<sup>5</sup> ... Dios en Su Unicidad: La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

<sup>6</sup> ... que se experimenta al unirse como uno en Cristo con el otro,

<sup>7</sup> ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

<sup>8</sup> ... porque se ha dejado de lado al sistema de pensamiento del ego.

#### T1.1.4 [4]

T1.1.4 [4] <sup>1</sup> Todos los milagros significan vida<sup>9</sup>, y Dios es el Dador de la Vida. <sup>2</sup> La Voz que habla por Él te guiará en forma muy concreta<sup>10</sup>. <sup>3</sup> Conocerás todo lo que necesites conocer<sup>11</sup>.

T1.1.5 [5] <sup>1</sup> Los milagros son hábitos, y deben ser involuntarios. <sup>2</sup> No deben controlarse conscientemente. <sup>3</sup> Los milagros seleccionados conscientemente usualmente son desorientadores, y eso inutilizará el talento<sup>12</sup>.

T1.1.6 [6] <sup>1</sup> Los milagros son naturales<sup>13</sup>. <sup>2</sup> Cuando **no** ocurren, algo anda mal.

T1.1.7 [7] <sup>1</sup> Todo el mundo tiene derecho a extender milagros, pero antes es necesario purificarse.

T1.1.8 [8] <sup>1</sup> Los milagros son una forma de curar porque cubren una carencia, en el sentido de que los extienden aquellos que temporalmente tienen más para aquéllos que temporalmente tienen menos.

T1.1.9 [9] <sup>1</sup> Los milagros son una especie de intercambio. <sup>2</sup> Como todas las expresiones de Amor —que **siempre** son milagrosas en el verdadero sentido de la palabra— este intercambio invierte las leyes físicas: <sup>3</sup> Aportan **más** Amor a los dos, tanto al que da **como** al que recibe.

T1.1.10 [10] <sup>1</sup> Utilizar los milagros como espectáculos para **inducir** a creer está mal: mejor dicho, es no haber comprendido su propósito. <sup>2</sup> Los que los utilizan realmente **son** los creyentes **para** los creyentes.

T1.1.11 [11] <sup>1</sup> La oración es el entorno donde nacen los milagros. <sup>2</sup> La oración es la comunicación natural entre Los que han sido creados y el Creador. <sup>3</sup> Por medio de la oración se recibe Amor, y por medio de los milagros se expresa Amor.

T1.1.12 [12] <sup>1</sup> Los milagros son pensamientos que crean. <sup>2</sup> Los pensamientos pueden representar el nivel inferior<sup>14</sup> o el nivel superior<sup>15</sup> de la realidad<sup>16</sup>.

---

<sup>9</sup> La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

<sup>10</sup> El UrText <sup>T1B4b</sup> sigue así: "Programar con anticipación es un buen consejo en este mundo, donde deberías, y tienes que, controlar y dirigir aquello para lo cual aceptaste responsabilidad. Pero el Plan Universal está en manos más apropiadas".

<sup>11</sup> Y el UrText <sup>T1B4b</sup> añade: "No trates de programar con anticipación respecto a esto".

<sup>12</sup> ... natural de querer extender milagros según y con el Espíritu Santo.

<sup>13</sup> Ver <sup>T1.1.2 [3] 1</sup>

<sup>14</sup> ... del sistema de pensamiento del ego

<sup>15</sup> ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

<sup>3</sup> Esta es la distinción básica que existe entre intelectualizar y pensar. <sup>4</sup> Lo primero hace lo físico y lo segundo crea lo espiritual, y creemos en lo que hacemos o creamos<sup>17</sup>.

T1.1.13 [13] <sup>1</sup> Un milagro es, a la vez, un comienzo y un final. <sup>2</sup> De esta manera, altera el orden temporal. <sup>3</sup> Siempre constituye una afirmación de renacimiento, que parece retroceder, pero que de hecho va hacia adelante. <sup>4</sup> Deshace el pasado al situarse en el presente, y así libera el futuro.

T1.1.14 [14] <sup>1</sup> Los milagros dan testimonio de la Verdad. <sup>2</sup> Son convincentes porque provienen de la convicción. <sup>3</sup> Sin convicción degeneran en magia<sup>18</sup>, que es insensata y, por lo tanto, destructiva; o más bien, representa el uso no creador de la mente.

T1.1.15 [15] <sup>1</sup> Cada día debería consagrarse a los milagros. <sup>2</sup> El propósito del tiempo<sup>19</sup> es hacer posible que el hombre aprenda a usarlo creativamente y que se convenza a sí mismo de su facultad de crear. <sup>3</sup> Por lo tanto, el tiempo es un recurso de enseñanza y un medio para alcanzar un fin. <sup>4</sup> El tiempo cesará cuando ya no sea útil para facilitar el aprendizaje.

T1.1.16 [16] <sup>1</sup> Los milagros son recursos de enseñanza para demostrar que dar bendice más que recibir. <sup>2</sup> Aumentan la reserva de fuerza del que da y, al mismo tiempo, dan fuerza al que recibe. <sup>3</sup> **Sean muy cautelosos** a la hora de interpretar esto<sup>20</sup>.

---

<sup>16</sup> La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

<sup>17</sup> Más adelante en Jesús hace la aclaratoria distinguiendo entre "crear" y "hacer".

<sup>18</sup> Son **pensamientos mágicos** todos los que pensamos con el ego que refuerzan la realidad percibida por medio de nuestros sentidos.

<sup>19</sup> ... según el Espíritu Santo

<sup>20</sup> Y el UrText <sup>TB16a-b</sup> sigue: "El propósito de este *Curso* es integración. Les dije que no serán capaces de usarlo con propiedad hasta tanto no lo hayan tomado. Mientras vacilen en cuanto a la identificación de ustedes se refiere, no podrán aceptar el don que les pertenece. Todavía están oscilando entre reconocer el don o tirarlo a la basura. Uno considera que es demasiado débil para aceptarlo. El otro todavía no tiene idea de su poder de curación. Después que hayan aprobado el *Curso*, lo aceptarán, conservarán, y aplicarán. Ése será el examen final, que no tendrán dificultad en aprobarlo. Calificaciones de mitad de curso no se anotan en el registro permanente".

### T1.1.17 [17]

T1.1.17 [17] <sup>1</sup> Los milagros son la ausencia del cuerpo. <sup>2</sup> Son cambios súbitos al dominio de lo invisible, que se alejan de un sentido de realidad inferior. <sup>3</sup> Por eso curan<sup>21</sup>.

T1.1.18 [18] <sup>1</sup> El milagro es un servicio. <sup>2</sup> Es el máximo servicio que un Alma<sup>22</sup> puede prestar a otra. <sup>3</sup> Es una manera de amar al prójimo como a ti mismo. <sup>4</sup> El que lo obra reconoce simultáneamente la propia e inestimable valía de él mismo y la de su prójimo. <sup>5</sup> Por eso, no se debe preservar ninguna área de odio. <sup>6</sup> Si lo haces, tu propia valía dejaría de ser inestimable porque la estarías valorando por un cierto monto o por el infinito menos ese monto<sup>23</sup>.

T1.1.19 [19] <sup>1</sup> Un milagro hace que las Almas sean una en Cristo. <sup>2</sup> Ellas dependen de la cooperación porque la Filiación es la suma de todas las Almas que Dios creó. <sup>3</sup> Por consiguiente, los milagros se rigen por la ley y el ordenamiento de la Eternidad, y no por los del tiempo<sup>24</sup>.

T1.1.20 [20] <sup>1</sup> El milagro vuelve a despertar la concienciación de que el altar de la Verdad<sup>25</sup> es el espíritu<sup>26</sup>, y no el cuerpo. <sup>2</sup> Reconocer esto es lo que conduce al poder curativo del milagro.

---

<sup>21</sup> ... la mente.

<sup>22</sup> El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

<sup>23</sup> Esta frase fue reinsertada del UrText <sup>T1B18b</sup>.

<sup>24</sup> Este principio (que originalmente era el # 20) fue desafortunadamente desarticulado cuando se editó. En el UrText <sup>T1B20</sup> incluyendo las correcciones hechas por el propio Jesús, originalmente se leía: "20 Un milagro hace que las Almas sean una en Cristo. Los milagros constituyen una necesidad corporativa, refiriéndonos al cuerpo de Cristo que es una manera de referirnos a la Iglesia. Pero la Iglesia de Dios es solamente la suma de las Almas que Él creó, que **constituye** el cuerpo corporativo de Cristo. La industria depende de la cooperación, y la cooperación (o el **no singular**) depende de los milagros". Y a esto, Jesús añadió estas palabras para Helen: "Y no pierdas de vista el énfasis en la cooperación, es decir, en lo NO SINGULAR."

<sup>25</sup> La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

<sup>26</sup> El **espíritu** es la parte de la mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. (ver Glosario)

T1.1.21 [21] <sup>1</sup> Los milagros son expresiones naturales del perdón total<sup>27</sup>. <sup>2</sup> Por medio de los milagros el hombre acepta el perdón de Dios<sup>28</sup> al extenderlo a otros<sup>29</sup>.

T1.1.22 [22] <sup>1</sup> Los milagros se asocian con el miedo **únicamente** por la engañosa creencia de que la oscuridad puede **ocultar** cosas. <sup>2</sup> El hombre cree que lo que no ve con los ojos del cuerpo no existe, pero sus ojos físicos no pueden ver en la oscuridad. <sup>3</sup> Esta constatación es muy primitiva, y le lleva a negar la existencia del ojo espiritual<sup>30</sup>, el cual depende siempre de la luz. <sup>4</sup> Escapar de la oscuridad comprende dos etapas:

T1.1.22 [23] A <sup>5</sup> La primera, reconocer que la oscuridad realmente **no puede** ocultar nada. <sup>6</sup> Este paso generalmente produce temor.

T1.1.22 [24] B <sup>7</sup> La segunda, reconocer que **no quieres** ocultar nada, aun **si pudieses** hacerlo. <sup>8</sup> Este paso **te libera** del miedo.

T1.1.23 [25] <sup>1</sup> Un milagro reorganiza el ordenamiento de la percepción<sup>31</sup>, y sitúa los niveles en verdadera perspectiva. <sup>2</sup> Esto cura a **todos** los niveles, porque toda enfermedad proviene de confundir los niveles.

T1.1.23 [26] <sup>3</sup> Cuando estén dispuestos a no ocultar nada<sup>32</sup>, no solamente estarán dispuestos a entrar en comunión sino que también comprenderán lo que es

---

<sup>27</sup> El proceso de perdonar consta de varias etapas o escalones, siendo el último darse cuenta de que realmente no hay nada que perdonar en el otro, porque ahora lo veo como el perfecto Hijo de Dios y, por lo tanto, se vuelve natural para mí extenderle los milagros que me sean sugeridos por el Espíritu Santo.

<sup>28</sup> ... que no hay nada que perdonar puesto que la separación realmente no sucedió.

<sup>29</sup> En el UrText, <sup>T1B22</sup>, Jesús sigue: El segundo paso es inherente al primero, porque la luz no puede tolerar una completa oscuridad. La luz disipa automáticamente la oscuridad, por definición.

<sup>30</sup> El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

<sup>31</sup> **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

<sup>32</sup> ... uno al otro

## T1.1.24 [27]

la alegría y la paz<sup>33</sup>. <sup>4</sup>No obstante, todavía no se han comprometido del todo a no ocultar nada, y por eso todavía tienen más que aprender que enseñar. <sup>5</sup>Cuando alcancen su equilibrio, serán capaces de enseñar **tanto como** de aprender, lo que les dará la proporción adecuada. <sup>6</sup>Entretanto, recuerden que **ningún esfuerzo que hagan será en vano**, porque, a menos que lo recuerden, no podrán aprovechar **mis** esfuerzos, los cuales **no tienen** límite. <sup>7</sup>Sólo la Eternidad es real. <sup>8</sup>Así que, ¿por qué no usar la ilusión del tiempo en forma constructiva?

T1.1.24 [27] <sup>1</sup>Los milagros capacitan al hombre para curar a los enfermos y resucitar a los muertos<sup>34</sup>, porque hizo tanto la enfermedad como la muerte y, por lo tanto, puede abolir ambas. <sup>2</sup>**Tú**<sup>35</sup> eres realmente<sup>36</sup> un Milagro, capaz de crear a semejanza de tu Creador. <sup>3</sup>Todo lo demás no es otra cosa que tu propia pesadilla y, por lo tanto, realmente no existe. <sup>4</sup>Sólo las creaciones de la luz<sup>37</sup> son reales<sup>38</sup>.

T1.1.25 [28] <sup>1</sup>Los milagros son parte de una cadena de eslabones de perdón fuertemente entrelazados que, una vez completada, constituye el Redimir. <sup>2</sup>El Redimir opera todo el tiempo y en todas las dimensiones del tiempo.

---

<sup>33</sup> **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

<sup>34</sup> ... esta frase hace referencia a la cita bíblica sobre Jesús. Cada vez que extendemos un milagro deshacemos nuestra creencia en la realidad de este mundo y de nuestros cuerpos.

<sup>35</sup> ... **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creamos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

<sup>36</sup> ... **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

<sup>37</sup> **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

<sup>38</sup> ... aquí, en cuanto son el reflejo de la Creación eterna.

T1.1.25 [29] <sup>3</sup> Yo estoy a cargo del proceso del Redimir<sup>39</sup>, el Cual emprendí cuando comencé. <sup>4</sup> Cuando le ofreces un milagro a cualquiera de mis hermanos, te lo ofreces primero a **ti mismo** y luego a mí. <sup>5</sup> El motivo por el que **tú** pasas antes que **yo** es porque yo no necesito milagros para mi propio Redimir, aunque me quedo en la retaguardia por si fracasas temporalmente. <sup>6</sup> El propósito de mi intervención en el Redimir es el de cancelar todas las carencias de Amor que, de otro modo, los hombres no podrían corregir. <sup>7</sup> La palabra "pecado" debería cambiarse por la de "carencia de Amor", porque "pecado" es una palabra hecha por el hombre con connotaciones amenazadoras que él mismo inventó. <sup>8</sup> En la **Realidad**<sup>40</sup>, no hay ningún tipo de amenazas. <sup>9</sup> Por lo tanto, no ganan nada asustándose, y asustarse es, además, muy destructivo.

T1.1.26 [30] <sup>1</sup> Los milagros necesitan la **liberación** del miedo. <sup>2</sup> "Redimir" significa verdaderamente "deshacer". <sup>3</sup> Deshacer el miedo constituye una parte esencial del valor que juega el Redimir en los milagros.

T1.1.26 [31] <sup>4</sup> El propósito del Redimir es restablecértelo **todo** o, más bien, restablecerlo a tu **concienciación**. <sup>5</sup> Todo te fue **dado** cuando fuiste creado, al igual que a todos los demás. <sup>6</sup> Cuando seas capaz de reconocer nuevamente<sup>41</sup> Tu Estado original, tú mismo pasarás naturalmente a formar parte del Redimir. <sup>7</sup> A medida que compartas conmigo **mi** incapacidad de tolerar la

---

<sup>39</sup> El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidirmos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

<sup>40</sup> ... con mayúscula porque se trata de la Realidad de Dios, el Cielo, la Unicidad, etc.

<sup>41</sup> ... el reflejo aquí de

T1.1.26 [32]

falta de Amor en ti y en otros, **tendrás** que unirte a la **Gran Cruzada** para corregir eso. <sup>8</sup> La consigna de la Cruzada es "escucha, aprende, y **actúa**". <sup>9</sup> Esto es, escucha mi voz, aprende a deshacer el error y **haz** algo para corregirlo<sup>42</sup>.

T1.1.26 [32] <sup>10</sup> El poder de extender milagros te **pertenece**. <sup>11</sup> Yo proveeré las oportunidades para que los extiendas, pero **tú** tienes que estar listo y dispuesto a hacerlo, puesto que ya eres capaz de extenderlos. <sup>12</sup> Extender los milagros te convencerá de tu facultad de extenderlos<sup>43</sup>, ya que la convicción llega verdaderamente mediante los logros que se obtengan. <sup>13</sup> La facultad constituye el potencial; el logro es su expresión; y el Redimir es el propósito.

T1.1.27 [33] <sup>1</sup> Un milagro es una bendición universal de Dios que a través de mí llega a **todos** mis hermanos<sup>44</sup>. <sup>2</sup> Perdonar constituye el privilegio de los que han sido perdonados.

T1.1.27 [34] <sup>3</sup> A los discípulos se les dijo oficial y específicamente que fueran los médicos del Señor y que curaran a otros. <sup>4</sup> También se les dijo que **se curaran a sí mismos**, y se les prometió que yo nunca los abandonaría o desampararía. <sup>5</sup> El Redimir constituye la profesión natural de los Hijos pequeños de Dios, porque ellos han sido los profesores de mis enseñanzas<sup>45</sup>. <sup>6</sup> "El Cielo<sup>46</sup> y la tierra pasarán" quiere decir sencillamente que no seguirán existiendo todo el tiempo como entes separados. <sup>7</sup> Mi palabra —que habla de la resurrección y de la luz— nunca dejará de existir, porque la luz es realmente eterna. <sup>8</sup> **Tú** realmente eres la obra<sup>47</sup> de Dios, y Su obra es totalmente digna de Amor y totalmente amorosa. <sup>9</sup> Así es como el hombre **tiene que** pensar de sí mismo en su corazón, pues eso es lo que realmente **es**.

---

<sup>42</sup> En el UrText <sup>T1B23j</sup>, Jesús sigue: Los dos primeros no son suficientes. Los verdaderos miembros de **mi** grupo son trabajadores **activos**.

<sup>43</sup> En el UrText <sup>T1B23k</sup>, Jesús sigue: Repito nuevamente que verás milagros extenderse por medio de tus manos por medio de las mías.

<sup>44</sup> Jesús explica a Helen en el UrText <sup>T1B24a</sup>: Hace un tiempo dijiste que las Almas no pueden descansar hasta que todo el mundo haya encontrado la salvación. Sucede que eso es verdad.

<sup>45</sup> Y Jesús sigue en el UrText <sup>T1B24b</sup>: Los niños necesitan al mismo tiempo fuerza y ayuda. Tú no puedes ayudar hasta que te vuelvas fuerte. Los Brazos eternos de Dios son su fuerza, y Su Sabiduría es la ayuda que necesitan.

<sup>46</sup> **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

<sup>47</sup> ... con minúscula porque es el reflejo aquí de la eterna Obra de Dios Que es Su único Hijo.

T1.1.28 [35] <sup>1</sup> Los milagros<sup>48</sup> son medios para organizar diferentes niveles<sup>49</sup> del consciente.

T1.1.28 [36] <sup>2</sup> Los milagros emergen del nivel por debajo del consciente, es decir, del subconsciente. <sup>3</sup> Las revelaciones provienen del nivel que está por encima del consciente o superconsciente. <sup>4</sup> El nivel consciente se encuentra entre los dos, y responde ya sea a los impulsos del subconsciente o ya sea los del superconsciente en proporciones variables. <sup>5</sup> El consciente es el nivel que se ocupa del mundo, y es capaz de responder a los impulsos tanto externos como internos. <sup>6</sup> Al no tener impulsos que provengan de él mismo, y siendo en principio un mecanismo para inducir respuestas, el consciente puede equivocarse en gran medida.

T1.1.28 [37] <sup>7</sup> Las revelaciones<sup>50</sup> inducen una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo, <sup>8</sup> y representan la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas, Que existía antes de que la intrusión del fuego y del hielo La hiciese imposible. <sup>9</sup> Debe notarse que las revelaciones entrañan una sensación extremadamente personal de intimidad con la Creación, sensación que la persona trata de encontrar en las relaciones sexuales. <sup>10</sup> Esta confusión es responsable de las depresiones y del miedo que a menudo se asocian con el sexo. <sup>11</sup> Al sexo se le asocia a menudo con la carencia de amor; en cambio, la revelación<sup>51</sup> constituye una experiencia de puro Amor. <sup>12</sup> La intimidad física **no es capaz** de lograrlo. <sup>13</sup> Tal como se

---

<sup>48</sup> ... tal como se planteó el punto antes en T.1.1.22,

<sup>49</sup> **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

<sup>50</sup> Este párrafo ha sido restaurado según los textos originales de los Apuntes y del UrText T1B24h.

<sup>51</sup> La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

## T1.1.28 [38]

mencionó antes<sup>52</sup>, los impulsos subconscientes que son acertados<sup>53</sup> inducen a los milagros, los cuales son genuinamente interpersonales y dan lugar a una intimidad con otros. <sup>14</sup> Esto puede ser mal comprendido por un consciente orientado voluntariamente hacia **lo personal**, como impulsos hacia una gratificación sexual.

T1.1.28 [38] <sup>15</sup> La revelación une las Almas directamente a Dios. <sup>16</sup> El milagro une las Almas directamente la una a la otra. <sup>17</sup> Ni la revelación ni los milagros emanan del consciente, aunque ambos se **experimentan** en él. <sup>18</sup> Esto es esencial entenderlo, porque el consciente es el estado que **produce**<sup>54</sup> la acción, aunque **no** la inspire. <sup>19</sup> El hombre es libre de creer lo que quiera, y **sus actos** dan testimonio de lo que cree. <sup>20</sup> Los niveles más profundos de su subconsciente **siempre** contienen el impulso de extender milagros, pero él es libre de llenar los niveles más superficiales de su subconsciente –que se encuentran más cercanos al consciente– con los impulsos de este mundo, y de identificarse con ellos. <sup>21</sup> Si lo hace, esto dará como resultado que **se estará negando** a sí mismo el acceso al mencionado nivel más profundo de donde emanan los milagros. <sup>22</sup> Y así, en sus actos conscientes, sus relaciones también se volverán superficiales, haciendo imposible que se relacione inspirado por milagros.

T1.1.29 [39] <sup>1</sup> Los milagros constituyen una manera **de ganar** la liberación del miedo.

T1.1.29 [40] <sup>2</sup> La revelación induce a un estado en el que el miedo **ya ha** sido abolido. <sup>3</sup> Por lo tanto, los milagros son un medio, y la revelación un fin. <sup>4</sup> En este sentido, trabajan juntos. <sup>5</sup> Los milagros **no** dependen de la revelación, sino que la **inducen**. <sup>6</sup> La revelación es intensamente personal y no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente. <sup>7</sup> De ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprendible<sup>55</sup>. <sup>8</sup> La revelación induce **únicamente** la experiencia. <sup>9</sup> Los milagros, por su parte, inducen la **acción** interpersonal. <sup>10</sup> Por ahora, los milagros resultan más útiles debido a su naturaleza **impersonal**<sup>56</sup>. <sup>11</sup> En esta fase del aprendizaje

---

<sup>52</sup> Ver T1.1.28 [36] 2

<sup>53</sup> "acertados" por "properly" significa que provienen del E.S.. En otras partes del *Curso* se habla del "right thinking or perceiving" que es cuando pienso o percibo con el E.S., y del "wrong or mistaken thinking or perceiving" cuando pienso o percibo con el ego, que hemos traducido por "el pensar o percibir acertado, pensar o percibir acertadamente", "el pensar o percibir equivocado, y el pensar o percibir equivocadamente".

<sup>54</sup> Hemos reinsertado "produce" según los Apuntes y el UrText <sup>T1B24k</sup>.

<sup>55</sup> Jesús prosigue en el UrText <sup>T1B25e</sup>: ... incomprendible, aún para el que va a escribir sobre esto más adelante, después de haber sucedido. Por eso el **Apocalipsis** (o "El Libro de las Revelaciones") es esencialmente incomprendible.

<sup>56</sup> ... no orientado a lo personal del que lo extiende.

je, extender milagros es más importante porque no se les puede forzar a que se liberen del miedo<sup>57</sup>.

T1.1.30 [41] <sup>1</sup> Los milagros alaban a Dios a través de los hombres. <sup>2</sup> Lo alaban al honrar a Sus creaciones<sup>58</sup>, afirmando así la perfección de las mismas<sup>59</sup>. <sup>3</sup> Curan porque<sup>60</sup> niegan la identificación con el cuerpo y afirman la identificación con el Alma<sup>61</sup>. <sup>4</sup> Al percibir al espíritu<sup>62</sup>, los milagros reajustan los niveles y los ven en su debido ordenamiento. <sup>5</sup> Esto sitúa al espíritu<sup>63</sup> en el centro, donde las Almas<sup>64</sup> pueden comunicarse directamente entre sí.

T1.1.31 [42] <sup>1</sup> Los milagros deben inspirar gratitud, no asombro reverencial. <sup>2</sup> El hombre debería dar gracias a Dios por lo que realmente es. <sup>3</sup> Los Hijos pequeños de Dios son realmente muy santos, y el milagro honra su santidad.

---

<sup>57</sup> Jesús sigue en el UrText <sup>T1B25h-i-j</sup>: Extender milagros constituye el curso de **acción** esencial para ambos. **Observa** que los apuntes mucho más personales que estás tomando hoy reflejan la experiencia revelatoria. Esto **no** produce la cualidad más generalizable a la que apunta el *Curso*. No obstante, pueden ser de gran ayuda personalmente para B., ya que habías pedido algo que le **podiese** ayudar personalmente. Eso va a depender de cómo escuche y de qué bien entiende la naturaleza **cooperativa** de la experiencia conjunta de ustedes. Sólo puedes ayudar leyendo estos apuntes **primero**. Más tarde, pregúntale si esto debería incluirse de alguna manera en la parte escrita del *Curso* o si más bien tú deberías guardar estos apuntes por separado. Él está a cargo de esas decisiones. Di a B. que debería tratar de entender la diferencia **muy** importante que hay entre Control de Cristo y Guía de Cristo. Eso fue lo que le hizo temeroso ayer.

<sup>58</sup> Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

<sup>59</sup> ... esto es, el reflejo aquí de Su eterna Perfección.

<sup>60</sup> ... al extenderlos pensando con el Espíritu Santo

<sup>61</sup> El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

<sup>62</sup> ... en los demás y en el que los está extendiendo

<sup>63</sup> El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

<sup>64</sup> ... Su reflejo aquí

### T1.1.31 [43]

T1.1.31 [43] <sup>4</sup> Las Creaciones de Dios<sup>65</sup> no pueden perder su santidad, aunque ésta pueda estar oculta. <sup>5</sup> El milagro la descubre y la lleva a la luz donde le corresponde estar. <sup>6</sup> En efecto, la santidad nunca puede ocultarse realmente en la oscuridad, pero el hombre sí puede engañarse a sí mismo con respecto a este punto. <sup>7</sup> Esta ilusión le da miedo, porque en su corazón *sabe* que *es* una ilusión y se esfuerza enormemente por establecer la validez de ésta. <sup>8</sup> El milagro sitúa la validez donde le corresponde estar. <sup>9</sup> La eterna Validez pertenece únicamente al Alma, y el milagro reconoce únicamente la Verdad<sup>66</sup>. <sup>10</sup> De esta manera, el milagro desvanece las ilusiones que el hombre tiene sobre sí mismo y lo pone en comunión con sí mismo<sup>67</sup> y con Dios.

T1.1.32 [44] <sup>1</sup> Cristo<sup>68</sup> inspira todos los milagros, que esencialmente son intercesiones. <sup>2</sup> Interceden a favor de la santidad del hombre y lo hacen santo. <sup>3</sup> Al ubicarlo más allá de las leyes físicas<sup>69</sup>, los milagros lo elevan a la esfera<sup>70</sup> del orden celestial. <sup>4</sup> En *ese* orden<sup>71</sup>, el hombre *es* realmente perfecto.

T1.1.32 [45] <sup>5</sup> El Alma nunca pierde Su Comunión con Dios. <sup>6</sup> Sólo la mente y el cuerpo *necesitan* redimirse. <sup>7</sup> El milagro se une al Redimir de Cristo, al poner la mente al servicio del Espíritu<sup>72</sup>. <sup>8</sup> Así se establece la función acertada de la mente y se eliminan sus errores<sup>73</sup>.

---

<sup>65</sup> ... Nosotros, como las Almas perfectas y eternas que realmente somos, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios y que, debido a la separación, creemos que somos cuerpos individuales, separados de Dios y unos de otros.

<sup>66</sup> La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

<sup>67</sup> ... como el Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

<sup>68</sup> **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

<sup>69</sup> ... de la evolución y escasez en el tiempo

<sup>70</sup> ... o reflejo aquí

<sup>71</sup> ... o mundo real

<sup>72</sup> ... de Dios tal como está reflejado aquí por la Respuesta de Dios a la separación: el Espíritu Santo.

<sup>73</sup> ... al reemplazar el sistema de pensamiento del ego por el del Espíritu Santo.

T1.1.33 [46] <sup>1</sup> Los milagros honran al hombre **porque** merece que se le quiera. <sup>2</sup> Desvanecen ilusiones acerca de él y perciben la luz que hay en él. <sup>3</sup> Por consiguiente redimen sus errores liberándolo de sus propias pesadillas. <sup>4</sup> Lo liberan de una cárcel en la que **él mismo** se había encarcelado y, al liberar su mente de las ilusiones, restauran su cordura. <sup>5</sup> La mente del hombre **puede** estar poseída por ilusiones, pero su espíritu es realmente libre eternamente. <sup>6</sup> Si una mente percibe sin Amor, tan **únicamente** percibe un cascarón vacío y no conciencia al espíritu que lleva adentro. <sup>7</sup> En cambio, el Redimir restituye el Alma al lugar que Le corresponde. <sup>8</sup> La mente que sirve al espíritu **es** invulnerable.

T1.1.34 [47] <sup>1</sup> Los milagros restauran la mente a su plenitud. <sup>2</sup> Al redimir la escasez, establecen una perfecta protección. <sup>3</sup> La fuerza del Alma no da cabida a intromisiones. <sup>4</sup> Los que han sido perdonados están llenos del Alma, y por eso perdonan a su vez. <sup>5</sup> Liberar a sus hermanos es un deber de los que han sido liberados.

T1.1.34 [48] <sup>6</sup> Los que han sido perdonados **son** los medios del Redimir. <sup>7</sup> Aquellos que han sido liberados por Cristo deben unirse para liberar a sus hermanos, pues ése es el plan del Redimir. <sup>8</sup> Los milagros son el camino en el que las mentes que sirven al Espíritu Santo<sup>74</sup> se unen a Cristo para la salvación<sup>75</sup>, o liberación, de todas las creaciones de Dios.

T1.1.35 [49] <sup>1</sup> Los milagros son expresiones del Amor, pero eso **no** implica que sus efectos sean siempre visibles. <sup>2</sup> Soy el único que puede extender milagros sin discriminar, porque **soy** el Redimir. <sup>3</sup> Tú tienes un **papel** en el Redimir, el cual **te** dictará. <sup>4</sup> **Pregúntame** cuáles milagros deberías extender. <sup>5</sup> Eso te ahorrará esfuerzos innecesarios porque estarás actuando bajo comunicación directa.

---

<sup>74</sup> El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

<sup>75</sup> La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. [Ver LTe.2 (-L231)]

### T1.1.36 [50]

T1.1.36 [50] <sup>1</sup> Los milagros controlados por Cristo forman parte del Redimir, pero la guía de Cristo es personal y conduce a la salvación **personal**. <sup>2</sup> La naturaleza impersonal del milagro es una característica esencial del mismo, ya que **me** permite dirigir su distribución. <sup>3</sup> La guía de Cristo conduce a la experiencia intensamente **personal** de la revelación. <sup>4</sup> Por eso, implica una decisión **personal**. <sup>5</sup> Un guía **no** controla pero **sí** dirige, dejando a tu discreción el que le sigas o no. <sup>6</sup> "No nos dejes caer en la tentación" quiere decir: "guíanos fuera de nuestros propios errores"; <sup>7</sup> y "toma tu cruz y sígueme": "reconoce tus errores y decide abandonarlos siguiendo mi guía".

T1.1.36 [51] <sup>8</sup> Recuerda que el error no puede amenazar realmente a la Verdad, la Cual **siempre** puede resistírsele. <sup>9</sup> De hecho<sup>76</sup>, **únicamente** el error es vulnerable.

T1.1.36 [52] <sup>10</sup> Eres libre de establecer tu reino donde mejor te parezca, pero será inevitable que tomes la decisión acertada si recuerdas esto que sigue:

<sup>11</sup> *El Alma se encuentra eternamente en Estado de Gracia.*

<sup>12</sup> *La Realidad del hombre es **únicamente** su Alma.*

<sup>13</sup> *Por consiguiente, el hombre se encuentra realmente<sup>77</sup> en un eterno Estado de Gracia.*

T1.1.36 [53] <sup>14</sup> En relación a los errores, el Redimir los deshace todos, sacando así de raíz la **verdadera** fuente del miedo. <sup>15</sup> Cada vez que experimentas las reafirmaciones de Dios como una amenaza, **siempre** se debe a que estás defendiendo una lealtad mal acordada y mal orientada. <sup>16</sup> Eso es lo que siempre implica la proyección<sup>78</sup>. <sup>17</sup> El error es una falta de Amor. <sup>18</sup> Cuando el hombre lo proyecta sobre otros, **ciertamente** los encarcela, pero **únicamente**

---

<sup>76</sup> Traducimos "really" por "de hecho" por referirse a este mundo, reservando en lo posible "realmente" para lo referente al nivel de la Creación.

<sup>77</sup> Se añade "realmente" para clarificar que se trata del nivel de la Creación o de Dios

<sup>78</sup> La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

en cuanto refuerza los errores que ellos *ya* habían cometido. <sup>19</sup> Esto los hace vulnerables a las distorsiones de los demás, ya que la *propia* percepción que tienen de sí mismos está distorsionada. <sup>20</sup> Bendecir es *lo único* que hace el que extiende milagros, y así les deshace sus distorsiones y los libera de su prisión.

T1.1.37 [54] <sup>1</sup> Los milagros son ejemplos del pensar acertado. <sup>2</sup> Al pensar acertadamente<sup>79</sup>, los contactos que se realizan a todo nivel con la Realidad se vuelven intensos y precisos, permitiendo así delinear correctamente los límites internos personales así como los interpersonales. <sup>3</sup> Esto trae como resultado que las percepciones del que actúa se alineen con la Verdad tal como Dios La creó.

T1.1.38 [55] <sup>1</sup> Un milagro es un factor de corrección que introduzco en el pensar en falso. <sup>2</sup> Actúa como un catalizador, sacudiendo la percepción equivocada y reorganizándola debidamente. <sup>3</sup> Esto coloca al hombre bajo el principio del Redimir, donde cura su percepción. <sup>4</sup> Hasta que esto no se dé, es imposible percibir el Orden Divino.

T1.1.39 [56] <sup>1</sup> El ojo espiritual<sup>80</sup> es el mecanismo de los milagros, porque lo que percibe *es* verdad. <sup>2</sup> Percibe tanto a las Creaciones de Dios como a las creaciones del hombre. <sup>3</sup> Entre las creaciones del hombre, también puede separar lo verdadero de lo falso mediante su facultad de percibir totalmente en vez de selectivamente. <sup>4</sup> De esta manera, se convierte en el instrumento adecuado para comprobar lo que es real, lo cual siempre implica hacer la necesaria distinción entre lo falso y lo verdadero.

T1.1.40 [57] <sup>1</sup> El milagro disuelve el error porque el ojo espiritual identifica el error como falso o —lo que es igual— como irreal. <sup>2</sup> Esto es lo mismo que decir que, al percibir luz, la oscuridad desaparece automáticamente.

T1.1.40 [58] <sup>3</sup> La oscuridad es falta de luz, igual que el pecado es falta de Amor. <sup>4</sup> La oscuridad no tiene cualidades únicas que le sean propias. <sup>5</sup> Es un ejemplo de la apariencia engañosa de la "escasez", de la que *únicamente* pueden derivarse errores. <sup>6</sup> En cambio, la Verdad es siempre abundante. <sup>7</sup> Los que perciben y reconocen que realmente<sup>81</sup> tienen Todo no tienen necesidad de comportarse compulsivamente *de ninguna manera*.

T1.1.41 [59] <sup>1</sup> El milagro reconoce a todos los hombres como tus hermanos, y míos también. <sup>2</sup> Es una manera de percibir en ellos la huella universal de Dios. <sup>3</sup> El que los Hijos de Dios sean especiales *no* se debe a una condición

---

<sup>79</sup> ... es decir, al pensar con el Espíritu Santo

<sup>80</sup> El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

<sup>81</sup> ... Se inserta "realmente" porque se refiere al nivel de la Creación.

#### T1.1.41 [60]

de exclusión, sino a una de inclusión. <sup>4</sup> **Todos** mis hermanos son especiales<sup>82</sup>. <sup>5</sup> Cuando creen estar privados de algo, su percepción se vuelve distorsionada. <sup>6</sup> Cuando esto ocurre, las relaciones de toda la Familia de Dios o Filiación, se desvirtúan. <sup>7</sup> En última instancia, cada miembro de la Familia de Dios tiene que regresar. <sup>8</sup> El milagro le llama a regresar, porque le bendice y le honra, aun cuando él pueda estar ausente en espíritu<sup>83</sup>.

T1.1.41 [60] <sup>9</sup> "De Dios nadie se burla" no es una amenaza, sino una reafirmación de este punto. <sup>10</sup> Dios **habría** sido burlado si alguna de Sus Creaciones careciese de Santidad. <sup>11</sup> La Creación **es** realmente completa, y la señal de la Completitud<sup>84</sup> es la Santidad.

T1.1.42 [61] <sup>1</sup> La completitud<sup>85</sup> constituye el contenido perceptual de los milagros. <sup>2</sup> De ahí que pueda corregir, o redimir, la errónea percepción de carencia en cualquier parte.

T1.1.42 [62] <sup>3</sup> A partir de aquí, empezamos a hacer la distinción fundamental entre los milagros y la proyección. <sup>4</sup> El estímulo **debe** preceder a la respuesta, y además determinará la clase de respuesta que se dé. <sup>5</sup> El comportamiento **ciertamente** constituye una respuesta, por consiguiente la pregunta "¿respuesta a qué?" se vuelve crucial. <sup>6</sup> Dado que los estímulos son percibidos por medio de la percepción, primero debes percibir el estímulo para luego comportarte en consecuencia.

T1.1.42 [63] <sup>7</sup> De ahí se deduce que:

*<sup>8</sup> Tal como percibas, así te comportarás.*

T1.1.42 [64] <sup>9</sup> La Regla de Oro te pide que te comportes con los demás tal como tú quisieras que ellos se comportasen contigo. <sup>10</sup> Esto significa que la percepción que tienes de **ambos** —de ti y de ellos— debe ser precisa. <sup>11</sup> La Regla de Oro es la norma del comportamiento apropiado. <sup>12</sup> No podrás comportarte de manera apropiada a menos que percibas acertadamente, porque el comportamiento apropiado **depende** de la ausencia de confusión de niveles. <sup>13</sup> La presencia de confusión de niveles **siempre** hará que la

---

<sup>82</sup> No en el sentido del **especialismo** (Ver Glosario), sino que todos son "especialmente" Hijos de Dios.

<sup>83</sup> ... "espíritu" es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

<sup>84</sup> La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

<sup>85</sup> ... el reflejo aquí de la eterna Completitud de Dios

comprobación de lo que es real sea variable, trayendo como consecuencia una variabilidad en lo que debe ser un apropiado comportamiento. <sup>14</sup> Dado que tanto tú como tu prójimo son miembros de la misma familia en la que gozan de igual rango, tal como percibas a los dos, así te comportarás contigo mismo y con él. <sup>15</sup> La forma de percibir para determinar lo que debe ser un comportamiento de acuerdo con la Regla de Oro, es mirar desde la percepción de tu **propia** santidad, y percibir la santidad de los demás.

T1.1.42 [65] <sup>16</sup> El vacío que el miedo engendra tiene que ser substituido por Amor, porque el Amor y la ausencia de Él se encuentran en la misma dimensión, y la corrección no se puede emprender a menos de hacerlo **dentro** de una dimensión. <sup>17</sup> De lo contrario, se daría una confusión de niveles. <sup>18</sup> La muerte constituye una afirmación humana del creer en el "destino", lo cual indica la presencia de una confusión de niveles. <sup>19</sup> Por eso, la Biblia dice: "La muerte **no existe**", y por eso demostré que la muerte no existe. <sup>20</sup> Vine a dar cumplimiento a la ley, pero re-interpretándola. <sup>21</sup> La ley en sí misma —si se entiende como debe ser— **únicamente** ofrece protección al hombre. <sup>22</sup> Son los que aún "no han cambiado su manera de pensar " los que introdujeron en la ley el concepto de las "llamas del infierno".

T1.1.42 [66] <sup>23</sup> Yo te aseguro que daré testimonio por medio de todo aquel que me deje hacerlo, y en la medida en que lo permita. <sup>24</sup> **Lo que atestigüas** demuestra **lo que crees**, y de esta manera lo refuerza. <sup>25</sup> Los que dan testimonio de mí están expresando, por medio de sus milagros, que han dejado de creer en la carencia a favor de la plenitud, la cual, según aprendieron, les **pertenece** realmente.

T1.1.43 [67] <sup>1</sup> Uno de los **mayores** beneficios que se deriva de los milagros es su fuerza para liberar al hombre de su falso sentido de aislamiento, privación y carencia.

T1.1.43 [68] <sup>2</sup> Los milagros son afirmaciones de la Filiación, Que es un estado de Compleción y Plenitud. <sup>3</sup> Todo Lo que es verdadero y real es eterno y, por consiguiente, **no puede** cambiar ni **ser** cambiado. <sup>4</sup> Por lo tanto, el Alma es inalterable porque **ya** es perfecta, pero la mente puede escoger el nivel en el que quiere servir. <sup>5</sup> El **único** límite a su decidir es que **no puede** servir a dos amos.

T1.1.43 [69] <sup>6</sup> La mente, si decide aceptar este límite, puede convertirse en el medio por el cual el Alma crea alineada con Su Propia Creación. <sup>7</sup> Pero si no acepta libremente ese límite, la mente va a retener su **potencial** creativo, pero sometiéndose a un control tiránico en lugar de un control dotado de genuina autoridad. <sup>8</sup> Eso encarcela, pues tales son los dictados de los tiranos. <sup>9</sup> Cambiar tu forma de pensar significa poner tu mente a disposición de la **verdadera** Autoridad.

## T1.1.43 [70]

T1.1.43 [70] <sup>10</sup> Por consiguiente, el milagro es un signo de que la mente ha decidido dejarse guiar por Cristo poniéndose a su servicio. <sup>11</sup> La plenitud de Cristo es el resultado natural de haber decidido seguirle. <sup>12</sup> Hay que arrancar **todas** las raíces que están a flor de tierra, porque no son lo suficientemente profundas como para sostenerte. <sup>13</sup> La ilusión de que las raíces superficiales pueden **arraigar** más, y así sostenerte, es una de las distorsiones en las que se basa **lo opuesto** a la Regla de Oro. <sup>14</sup> A medida que se abandonan esos falsos apuntalamientos se experimenta temporalmente cierta inestabilidad en el equilibrio. <sup>15</sup> No obstante, el hecho es que **nada** es menos estable que una orientación invertida <sup>16</sup> y nada que la mantenga invertida la conducirá a una mayor estabilidad.

T1.1.44 [71] <sup>1</sup> Los milagros surgen de un estado mental milagroso. <sup>2</sup> Al ser único, este estado mental alcanza a **cualquiera**, aun sin que lo concientice el mismo que extiende milagros. <sup>3</sup> La naturaleza impersonal del milagro se debe a que el Redimir es uno solo, y une a todas las creaciones<sup>86</sup> con Su Creador.

T1.1.45 [72] <sup>1</sup> El milagro es una expresión de haber concienciado internamente a Cristo, y de la aceptación de Su Redimir. <sup>2</sup> Entonces, la mente se encuentra en estado de gracia y, naturalmente, da la bienvenida tanto al Huésped Que lleva en su fuero interno como al desconocido que está afuera. <sup>3</sup> Al incorporar al desconocido a tu fuero interno, éste se convierte en tu hermano.

T1.1.46 [73] <sup>1</sup> Un milagro nunca se pierde. <sup>2</sup> Puede conmover a muchas personas que ni siquiera conoces, y producir cambios inimaginables en situaciones que ni siquiera conciencias.

T1.1.46 [74] <sup>3</sup> Eso no debe preocuparte. <sup>4</sup> El milagro<sup>87</sup> siempre **te** bendecirá. <sup>5</sup> Los milagros que **no** se te ha pedido que extiendas no han perdido su valor. <sup>6</sup> Siguen siendo expresiones de tu propio estado de gracia, pero el **acto** relacionado con el milagro debería ser controlado por Cristo, dada Su completa concienciación del plan en su totalidad. <sup>7</sup> La naturaleza impersonal de la mente dispuesta a extender milagros asegura **tu** gracia, pero **únicamente** Cristo está en posición de conocer dónde puede **dotarse** la gracia.

---

<sup>86</sup> Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

<sup>87</sup> ... sin importar a quien y como lo extiendas

T1.1.47 [75] <sup>1</sup> Una mente dispuesta a extender milagros es una mente que está preparada para extenderlos. <sup>2</sup> Estar preparado significa que todo el tiempo deberías mantener tus percepciones en forma acertada, de manera de estar **todo el tiempo** preparado, deseoso y capaz de extender milagros. <sup>3</sup> Lo esencial en cuanto a "escucha, aprende y actúa" es lo siguiente: <sup>4</sup> debes estar **preparado** para escuchar, **dispuesto** a aprender y **ser capaz** de hacerlo. <sup>5</sup> Sólo el último paso es involuntario, porque se trata de la **extensión** de milagros que debe ser controlada por Cristo. <sup>6</sup> Los otros dos pasos –que son los aspectos **voluntarios** de la mente que piensa en milagros–, **son** responsabilidad tuya.

T1.1.48 [76] <sup>1</sup> El asombro reverencial no es una respuesta apropiada ante un milagro.

T1.1.48 [77] <sup>2</sup> La revelación es literalmente inexpresable porque es una experiencia de inexpresable Amor. <sup>3</sup> El asombro reverencial debería reservarse **únicamente** para la revelación, a la que se puede aplicar perfecta y acertadamente. <sup>4</sup> **No es** una reacción apropiada hacia los milagros, porque un estado de asombro reverencial es un estado de adoración. <sup>5</sup> Ello implica que uno de rango inferior está postrado ante uno de rango superior. <sup>6</sup> Esto se da **únicamente** cuando un Alma está postrada ante Su Creador. <sup>7</sup> Las Almas son Creaciones perfectas y experimentan asombro reverencial **únicamente** ante la Presencia del Creador de la Perfección.

T1.1.48 [78] <sup>8</sup> En cambio, el milagro es un gesto de Amor entre iguales. <sup>9</sup> Los que son iguales no deben sentir asombro reverencial los unos por los otros, pues el asombro reverencial implica desigualdad. <sup>10</sup> Por consiguiente, sería una reacción inapropiada de ti hacia mí. <sup>11</sup> Un hermano mayor merece respeto por su mayor experiencia y una razonable obediencia, debido a su mayor sabiduría. <sup>12</sup> También merece Amor por **ser** un hermano, y también dedicación si es dedicado. <sup>13</sup> Es tan **únicamente** mi dedicación por ti lo que me hace merecedor de la tuya. <sup>14</sup> No hay nada en mí que **tú** no puedas alcanzar. <sup>15</sup> No tengo nada que no provenga de Dios. <sup>16</sup> La principal diferencia entre nosotros, por ahora, estriba en que yo no poseo **nada más**. <sup>17</sup> Esto me coloca en un estado de verdadera santidad que en ti es **únicamente potencial**.

T1.1.48 [79] <sup>18</sup> "Nadie viene al Padre sino por mí" es uno de los pasajes de la Biblia más incomprensibles. <sup>19</sup> Eso no significa que yo esté en modo alguno separado de ti o que sea diferente a ti, excepto en el tiempo; y el tiempo realmente no existe. <sup>20</sup> De hecho, esa afirmación tiene más significado si se la considera desde el punto de vista de un eje vertical que de uno horizontal. <sup>21</sup> Mirándolo a lo largo de un eje vertical, tú estás debajo de mí y yo estoy debajo de Dios. <sup>22</sup> En el proceso de "ascender", yo estoy más arriba que

### T1.1.48 [80]

tú. <sup>23</sup> Esto se debe a que sin mí, la distancia entre Dios y el hombre sería demasiado grande como para que tú la pudieses abarcar.

T1.1.48 [80] <sup>24</sup> Por un lado, yo salvo esa distancia por ser tu hermano mayor y, por el otro, por ser un Hijo de Dios. <sup>25</sup> Mi dedicación a mis hermanos es lo que me ha puesto a cargo de la Filiación, la Cual podré completar **única-mente** en la medida en que la pueda **compartir** con ellos. <sup>26</sup> Tal vez esto parezca contradecir la afirmación "Yo y Mi Padre somos Uno " pero, si todavía hay partes separadas en la afirmación, es en reconocimiento del Hecho<sup>88</sup> de que el Padre es más grande. <sup>27</sup> La declaración original rezaba "son una misma cosa". <sup>28</sup> El Espíritu Santo es el que trae consigo las revelaciones. <sup>29</sup> Las revelaciones están **indirectamente** inspiradas por mí, debido a mi proximidad al Espíritu Santo y a que me mantengo alerta para cuando mis hermanos estén listos para recibir la revelación. <sup>30</sup> De esta manera, puedo **obtener** para ellos más de lo que ellos podrían **conseguir** para sí mismos.

T1.1.49 [81] <sup>1</sup> El Espíritu Santo es el medio de comunicación más elevado. <sup>2</sup> Los milagros no entrañan ese tipo de comunicación, debido a que son medios **temporales** de comunicación. <sup>3</sup> Cuando el hombre regrese a Su Forma original de Comunicación con Dios, los milagros dejarán de ser necesarios. <sup>4</sup> El Espíritu Santo es el mediador entre la Comunicación más superior y la comunicación más inferior, y mantiene abierto para la revelación el canal directo de Dios hacia el hombre. <sup>5</sup> La revelación no es recíproca; siempre proviene **de Dios hacia el** hombre. <sup>6</sup> En cambio, el milagro **es** recíproco porque implica la igualdad.

T1.1.50 [82] <sup>1</sup> El milagro es un recurso de aprendizaje que reduce la necesidad de tiempo. <sup>2</sup> En efecto, en el plano longitudinal u horizontal, reconocer la igualdad que existe entre todos los Miembros de la Filiación parece necesitar un tiempo casi interminable. <sup>3</sup> Pero sabemos que el tiempo es solamente un artefacto que fue introducido como una ayuda para el aprendizaje<sup>89</sup>. <sup>4</sup> No obstante, los cambios súbitos de la percepción horizontal a la vertical que el milagro entraña, introducen un intervalo de tiempo del cual, tanto el que extiende como el que recibe, **ambos** emergen mucho más adelantados en el tiempo de lo que habrían estado de otra manera.

T1.1.50 [83] <sup>5</sup> Así pues, el milagro tiene la propiedad única de acortar el tiempo en la medida en que hace innecesario el intervalo de tiempo que abarca.

---

<sup>88</sup> Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

<sup>89</sup> Hemos reinsertado aquí esta frase del UrText <sup>TB40ad</sup>

<sup>6</sup> **No existe** relación alguna entre el tiempo **que toma** un milagro para realizarse y el tiempo **que abarca**. <sup>7</sup> El milagro substituye a un aprendizaje que podría haber durado miles de años. <sup>8</sup> Lo hace en virtud de que reconoce implícitamente la perfecta igualdad que existe entre el que extiende y el que recibe, sobre la cual se basa el milagro.

T1.1.50 [84] <sup>9</sup> Con anterioridad, dijimos que el milagro acorta el tiempo. <sup>10</sup> Lo hace por medio de un proceso en el que **colapsa** el tiempo, eliminando así ciertos **intervalos** dentro del mismo tiempo. <sup>11</sup> No obstante, lo hace **dentro** de la secuencia temporal más extensa. <sup>12</sup> Establece un intervalo de tiempo que **se sale** de las leyes usuales del tiempo; **únicamente** en este sentido, no está sujeto a ellas. <sup>13</sup> Al colapsar el tiempo, el milagro literalmente ahorra tiempo, tal como lo hace el cambio horario para aprovechar la luz del día, reordenando la distribución de la luz.

T1.1.51 [85] <sup>1</sup> El milagro es el único recurso que tienes a tu inmediata disposición para controlar el tiempo. <sup>2</sup> Sólo la revelación **transciende** el tiempo, al no tener absolutamente nada que ver con él.

T1.1.51 [86] <sup>3</sup> El milagro, en gran medida, es como el cuerpo, en el sentido de que ambos son recursos de aprendizaje para facilitar un estado en el que finalmente se vuelven innecesarios. <sup>4</sup> Cuando se alcanza el estado original de Comunicación directa del Alma<sup>90</sup>, ni el cuerpo ni el milagro tienen objeto alguno. <sup>5</sup> No obstante, mientras el hombre crea que está en un cuerpo, podrá escoger entre canales de expresión sin amor o canales de expresión milagrosos. <sup>6</sup> Podrá hacer un cascarón vacío, pero lo que **no podrá hacer** es no expresar nada en absoluto. <sup>7</sup> Podrá esperar, demorarse, paralizarse o reducir su creatividad a casi nada, y hasta ocasionar un paro en su desarrollo mental o incluso una regresión en el mismo. <sup>8</sup> Pero **no podrá** abolir su creatividad. <sup>9</sup> Podrá destruir su medio de comunicación, pero **no** su potencial.

T1.1.51 [87] <sup>10</sup> El hombre **no** fue creado por su propia y libre voluntad. <sup>11</sup> Sólo tiene poder para decidir sobre lo que **él** crea. <sup>12</sup> La decisión básica del que piensa con el milagro en mente es no dejar pasar más tiempo de lo necesario. <sup>13</sup> El tiempo puede causar deterioro, y también desperdiciarse. <sup>14</sup> Por lo tanto, el que extiende milagros acepta gustosamente controlar el uso que hace del tiempo, porque reconoce que cada colapso de tiempo acerca más a todos los hombres al punto donde finalmente se **podrán liberar** de él, en el cual el Hijo y el Padre **son** Uno.

---

<sup>90</sup> El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

## T1.1.51 [88]

T1.1.51 [88] <sup>15</sup> Igualdad no implica homogeneidad **ahora**. <sup>16</sup> Cuando cada uno reconozca que realmente<sup>91</sup> Lo tiene Todo, las aportaciones individuales a la Filiación dejarán de ser necesarias. <sup>17</sup> Cuando el Redimir se haya completado, **todos** los talentos serán compartidos por **todos** los Hijos de Dios, <sup>18</sup> porque Dios **no tiene** preferencias. <sup>19</sup> Todos Sus Hijos disponen de todo Su Amor, y Él da **todos** Sus dones<sup>92</sup> libremente a cada uno por igual. <sup>20</sup> "Excepto que se vuelvan como niños pequeños" significa que a menos que reconozcas plenamente tu completa dependencia de Dios, no podrás conocer el poder<sup>93</sup> real del Hijo en su verdadera Relación con el Padre.

T1.1.51 [89] <sup>21</sup> Tú, que quieres la paz, **únicamente** la podrás encontrar perdonando totalmente. <sup>22</sup> Antes, tú realmente **nunca** quisiste tener paz, por lo tanto no había razón para decirte cómo lograrla. <sup>23</sup> Nadie aprende a menos que quiera aprender y crea que, de alguna manera, **lo necesita**. <sup>24</sup> Si bien en la Creación de Dios no hay carencias, en tus hechuras es **muy** evidente que **sí** las hay<sup>94</sup>. <sup>25</sup> De hecho, ésa es la diferencia fundamental entre la Una y las otras. <sup>26</sup> Una necesidad implica, por definición, una carencia. <sup>27</sup> La idea de carencia implica que crees que estarías mejor en un estado que, de alguna manera, fuese diferente de aquel en el que ahora te encuentras.

T1.1.51 [90] <sup>28</sup> Antes de la "separación" —que es un término más exacto que caída— no se carecía de nada. <sup>29</sup> El hombre no tenía necesidades de ninguna clase. <sup>30</sup> De no haberse privado a sí mismo, nunca las hubiese experimentado. <sup>31</sup> Después de la separación, las necesidades se convirtieron en la fuente de motivación más poderosa para el actuar humano. <sup>32</sup> Esencialmente, todo comportamiento está motivado por necesidades, aunque el comportamiento en sí no es un atributo divino. <sup>33</sup> El cuerpo es el mecanismo que opera el comportamiento. <sup>34</sup> La creencia de que **podría** estar mejor es la razón por la cual el hombre tiene este mecanismo a su disposición.

T1.1.51 [91] <sup>35</sup> Cada uno actúa de acuerdo con la particular jerarquía de necesidades que ha establecido para sí mismo. <sup>36</sup> A su vez, su jerarquía depende

---

<sup>91</sup> Se inserta "realmente" porque se refiere al nivel de la Creación.

<sup>92</sup> **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

<sup>93</sup> **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

<sup>94</sup> En el UrText <sup>T1B41ag</sup> termina así: "... es muy evidente en las creaciones del hombre".

de la percepción que tiene de lo que él **es**<sup>95</sup>; es decir, de lo que le **hace falta**.<sup>37</sup> El sentido de estar separado de Dios es la **única** carencia que necesita corregir.<sup>38</sup> Esa sensación de separación jamás habría surgido si no hubiese distorsionado su percepción de la Verdad, percibiéndose a **sí mismo** como alguien necesitado.<sup>39</sup> El concepto de **cualquier** clase de jerarquía de necesidades surgió porque, al haber cometido ese error fundamental, el hombre ya se había fragmentado en niveles que comportan diferentes necesidades.<sup>40</sup> A medida que se integre, **se volverá** de una sola mente y, de acuerdo con ésta, sus necesidades se reducirán a una sola.

T1.1.51 [92] <sup>41</sup> Cuando las necesidades se unifican en una sola, se produce una ausencia de ambivalencia.<sup>42</sup> El concepto de una jerarquía de necesidades —un corolario del error original de creer que el hombre puede estar separado de Dios— requiere que se corrija a su propio nivel antes de poder corregir del todo el error de percibir niveles.<sup>43</sup> El hombre no se comportará eficazmente mientras opere en los diferentes niveles de la separación".<sup>44</sup> No obstante, mientras lo haga, la corrección deberá introducirse verticalmente, desde **abajo hacia arriba**.<sup>45</sup> Esto es así porque ahora opera en el espacio, donde conceptos tales como "arriba" y "abajo" significan algo.<sup>46</sup> En última instancia, el espacio carece de significado tanto como el tiempo.<sup>47</sup> El concepto que envuelve todo esto es la **creencia** en el tiempo y el espacio.

T1.1.51 [93] <sup>48</sup> El mundo físico existe **únicamente** para que el hombre lo utilice para corregir su **falta de fe**, la cual lo colocó inicialmente ahí.<sup>49</sup> Nunca podrá controlar por sí mismo los efectos del miedo, porque el miedo es de **su propia hechura** y él cree en sus hechuras.<sup>50</sup> Entonces, en actitud aunque **no** en contenido, se parece a Su Creador, Que tiene perfecta Fe en Sus Creaciones justamente **porque** Él Las creó.<sup>51</sup> Creer en una creación produce su existencia.<sup>52</sup> Por eso, el hombre puede creer lo que nadie más piensa que es verdad.<sup>53</sup> Para él es verdad porque fue hecha **por él**.

T1.1.51 [94] <sup>54</sup> Cada aspecto del miedo proviene de la percepción invertida.<sup>55</sup> Los que son verdaderamente más creativos dedican sus esfuerzos a corregir las distorsiones perceptuales.<sup>56</sup> El neurótico dedica sus esfuerzos a transigir.<sup>57</sup> El psicótico trata de escaparse estableciendo la verdad a prueba de dudas de sus propios errores.<sup>58</sup> Es sumamente difícil liberarlo mediante medios ordinarios, porque es más consistente que los demás en su propia negación de la Verdad.<sup>59</sup> En cambio, el milagro no hace ese tipo de distinciones.<sup>60</sup> Corrige los errores, **pero porque** son errores.<sup>61</sup> Por lo tanto, el próximo punto a recordar es el siguiente:

---

<sup>95</sup> ... según el ego

## T1.1.52 [95]

T1.1.52 [95] <sup>1</sup> El milagro **no** hace distinción entre diferentes grados de percepción equivocada. <sup>2</sup> Es un recurso para corregir la percepción, el cual es eficaz, independientemente del grado o dirección del error. <sup>3</sup> En eso radica su **verdadera** imparcialidad.

T1.1.52 [96] <sup>4</sup> Los milagros son selectivos **únicamente** en cuanto están dirigidos hacia aquellos que los pueden usar para **sí mismos**. <sup>5</sup> Puesto que esto hace que sea inevitable el que los extiendan a otros, se van soldando los eslabones de una fuerte cadena del Redimir. <sup>6</sup> No obstante, esta selectividad controlada por Cristo no toma en cuenta la magnitud del milagro en sí, ya que el concepto de tamaño existe en un plano que de por sí es irreal. <sup>7</sup> Dado que el milagro tiene como objeto **restablecer** la concienciación de la Realidad, no sería útil que estuviese limitado por las leyes que gobiernan el error, a las cuales tiene por objeto corregir. <sup>8</sup> Sólo el hombre comete este tipo de equivocación. <sup>9</sup> Es un ejemplo de la alocada consistencia que han engendrado sus propias falsas creencias.

T1.1.52 [97] <sup>10</sup> Hay que comprender el poder y la fuerza de la voluntad creadora del hombre antes de poder evaluar y dejar de lado el verdadero significado de la negación. <sup>11</sup> **No se trata** de una simple negativa. <sup>12</sup> Se trata de una positiva creación en falso. <sup>13</sup> Aunque la creación en falso sea **necesariamente** creída por su hacedor, no existe en absoluto en el Nivel de la verdadera Creación.

T1.1.53 [98] <sup>1</sup> El milagro compara lo que el hombre ha hecho con Lo que se encuentra en el Nivel superior de la Creación, aceptando —en cuanto a Ella se refiere— lo que está **de acuerdo** como verdadero y rechazando **lo discordante** como falso. <sup>2</sup> **Todos** los aspectos del miedo son falsos porque no existen en el Nivel superior creativo y, por lo tanto, no existen en absoluto. <sup>3</sup> En la medida en que el hombre esté dispuesto a someter sus creencias a esta prueba, en esa misma medida quedarán corregidas sus percepciones.

T1.1.53 [99] <sup>4</sup> En el proceso de separar lo falso de lo verdadero, el milagro procede de acuerdo con lo siguiente:

*T1.1.53 [100] <sup>5</sup> El Amor perfecto expulsa el miedo.*

*<sup>6</sup> Si hay miedo, es que **no** hay Amor perfecto.*

*<sup>7</sup> Pero, **únicamente** el Amor perfecto realmente existe<sup>96</sup>.*

*<sup>8</sup> Por lo tanto, si hay miedo, éste produce un estado que realmente no existe.*

T1.1.53 [101] <sup>9</sup> Cree **esto** y **serás** libre. <sup>10</sup> Sólo Dios puede establecer esta solución, y **esta** fe **es** Su don.

---

<sup>96</sup> ... En el Cielo